

# REGULAMIN KONKURSU

## § 1

### POSTANOWIENIA OGÓLNE

1. Konkurs jest organizowany pod nazwą „**Tłumacze na start!**” i jest zwany dalej: "Konkuresem".
2. Organizatorem Konkursu i Fundatorem Nagród jest Skrivanek Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Warszawie („Organizator”), ul. Solec 22, 00-410 Warszawa, NIP: 634-22-45-400, wpisaną do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy, XII Wydział Gospodarczy – Krajowy Rejestr Sądowy pod numerem KRS 0000024886 o kapitale zakładowym w wysokości 150 040 zł.
3. Regulamin konkursu zostanie udostępniony w Internecie, na stronie [www.skrivanek.pl](http://www.skrivanek.pl) oraz w siedzibie Organizatora.

## § 2

### WARUNKI I ZASADY UCZESTNICTWA W KONKURSIE

1. W Konkursie biorą udział Partnerzy i Uczestnicy.
2. Partnerem Konkursu („Partner”) może zostać uczelnia wyższa, z siedzibą na terenie Polski, która oferuje studia na kierunku: filologia angielska, lub pokrewnym, i która prześle Organizatorowi kartę zgłoszeniową i wyrazi zgodę na udział w zaproponowanej procedurze konkursowej.
3. Uczestnikiem Konkursu („Uczestnik”) może być osoba fizyczna, która znajduje się na liście studentów uczelni – Partnera, studiująca na kierunku filologia angielska lub pokrewnym, oraz:
  - a) posiada pełną zdolność do czynności prawnych. Osoby ograniczone w zdolności do czynności prawnych biorą udział w Konkursie za zgodą swojego przedstawiciela ustawowego lub opiekuna prawnego;
  - b) w okresie od 01.09.2015 do 30.10.2015 prześle Organizatorowi (za pośrednictwem uczelni – Partnera) prawidłowo wypełnioną kartę zgłoszeniową;
4. Partner Konkursu wyraża zgodę na wykorzystanie logotypu uczelni na stronie [www](http://www) promującej konkurs, na profilu Facebook Organizatora, jak i we wszystkich innych materiałach promocyjnych Konkursu.

## § 3

### PROCEDURA KONKURSOWA

1. Procedura konkursowa składa się z następujących etapów:
  - a) Pierwszy etap odbywa się na Uczelni Partnera. Placówka otrzymuje drogą mailową materiały od Organizatora: teksty w języku angielskim do tłumaczenia dla uczestników, regulamin konkursu oraz

elektroniczne lub wydrukowane materiały promocyjne. Partner odpowiada za umieszczenia informacji o Konkursie na Uczelni (gabloty i/lub strona www Uczelni). W dniach 15-30.10.2015 Uczestnicy wykonują tłumaczenia I etapu, sposób organizacji tego etapu zależy od Koordynatora z ramienia Uczelni. Następnie Partner typuje autorów najlepszych tłumaczeń do drugiego etapu (1-3 osoby). Lista laureatów I etapu, wraz z ich tłumaczeniami powinna trafić do Organizatora do dnia 10.11.2015 pocztą lub e-mailem.

b) Drugi etap odbywa się w Warszawie w dniu 20.11.2015. Uczestnicy w trakcie wyznaczonego czasu mają za zadanie przetłumaczyć z języka angielskiego na język polski tekst o tematyce biznesowej, o objętości około 1 strony A4, bez możliwości korzystania z pomocy takich jak: dostęp do Internetu, słowniki itp.

c) Tłumaczenia uczestników II etapu Konkursu zostaną sprawdzone i ocenione przez ekspertów Organizatora bezpośrednio po ich wykonaniu. Ogłoszenie wyników oraz uroczyste wręczenie nagród nastąpi tego samego dnia (20.11.2015 r.) w godzinach popołudniowych.

2. W przypadku dużej ilości zgłoszonych Partnerów oraz Uczestników Organizator zastrzega sobie prawo do modyfikacji procedury konkursowej z zakresie dat poszczególnych wydarzeń konkursowych oraz do wprowadzenia dodatkowego, trzeciego etapu Konkursu.

#### § 4

#### NAGRODY I KRYTERIA WYBORU ZWYCIĘZCY

1. Nagrodami w Konkursie są:

a) Nagroda główna: płatne praktyki zawodowe w dziale tłumaczeń firmy Organizatora – dla 5 osób. Praktyki rozpoczynają się szkoleniem wprowadzającym na miejscu w siedzibie/oddziale Organizatora (opcjonalnie). W tym czasie praktykanci mogą poznać strukturę i sposób pracy firmy tłumaczeniowej. Następnie odbywają się 3-miesięczne praktyki zdalne, w trakcie których praktykanci zapoznają się z obsługą oprogramowania wspomagającego tłumaczenie: Across, oraz otrzymują realne zlecenia tłumaczeniowe, które podlegają weryfikacji pracowników Organizatora. Termin wykorzystania nagrody należy ustalić z Organizatorem.

b) Nagroda ufundowana przez Partnera Konkursu, firmę Macmillan Polska: zestaw przydatnych tłumaczom pomocy w postaci słowników: Collocation Dictionary (słownik kolokacji angielskich) oraz Study Dictionary (słownik terminów przyrodniczo-naukowych) dla 5 najlepszych finalistów II etapu Konkursu.

c) Nagroda ufundowana przez Partnera Konkursu, Autoryzowanego dystrybutora SDL Trados w Polsce: roczna licencja SDL Trados Studio 2015 Student Edition - oraz certyfikowane szkolenie online SDL Trados Studio 2015 ufundowane przez firmę Localize.pl.

d) Nagroda ufundowana przez Partnera Konkursu, firmę Macmillan Polska: warsztat metodyczny: Teaching & learning English as a life skill.

e) Nagroda dodatkowa: roczny kurs językowy na platformie e-learningowej: Rosetta Stone Advantage (dawna nazwa: Tell Me More). Platforma umożliwi naukę wybranego języka obcego online. Termin wykorzystania nagrody należy uzgodnić z Organizatorem.

2. Zwycięzców wyłoni Komisja złożona z ekspertów Organizatora wybierając spośród prac II etapu autorów najlepszych tłumaczeń.

3. Organizator zastrzega sobie możliwość przyznania nagród dodatkowych oraz wyróżnień, także we współpracy z innymi podmiotami komercyjnymi i/lub Mecenasami Konkursu.

## § 5

### **PARTNERZY MERYTORYCZNI KOKURSU**

1. Instytut Lingwistyki Stosowanej, Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej w Lublinie
2. Wydział Filologiczny, Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu
3. Wyższa Szkoła Turystyki i Języków Obcych w Warszawie
4. SWPS Uniwersytet Humanistyczno-społeczny w Warszawie
5. Instytut Filologii Angielskiej, Uniwersytet Wrocławski
6. Państwowa Wyższa Szkoła Informatyki i Przedsiębiorczości w Łomży
7. Instytut Anglistyki, Uniwersytet Warszawski
8. Wydział Filologiczny, Uniwersytet Gdański
9. Katedra do Badań nad Przekładem i Komunikacją Międzykulturową, Uniwersytet Jagielloński
10. Uniwersytet Przyrodniczo-Humanistyczny w Siedlcach
11. Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Elblągu
12. Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Raciborzu
13. Wyższa Szkoła Informatyki i Zarządzania w Rzeszowie
14. Kolegium Języków Obcych, Politechnika Śląska
15. Wyższa Szkoła Europejska im. ks. Józefa Tischnera
16. Wyższa Szkoła Zarządzania Ochroną Pracy w Katowicach

Lista jest niepełna i będzie uzupełniana.

## § 6

### **PARTNER STRATEGICZNY I GOSPODARZ ETAPU FINALOWEGO**

Instytut Anglistyki, Uniwersytet Warszawski

## § 7

### **DANE OSOBOWE UCZESTNIKÓW KONKURSU**

1. Warunkiem udziału w II etapie Konkursu jest podanie przez Uczestników Konkursu danych osobowych, tj.: imienia, nazwiska, adresu konta poczty elektronicznej oraz numeru tel. kontaktowego, niezbędnych do przekazania nagród.

2. Przystępując do Konkursu i akceptując niniejszy regulamin Partnerzy oraz Uczestnicy wyrażają także zgodę na przetwarzanie podanych danych osobowych przez Organizatora. Dane będą przetwarzane wyłącznie w celu przeprowadzenia niniejszego Konkursu oraz w związku z wydaniem nagród.

## § 8

### POSTANOWIENIA KOŃCOWE

Organizator jest uprawniony do zmiany postanowień niniejszego Regulaminu, o ile nie wpłynie to na zmianę warunków uczestnictwa w Konkursie w trakcie jego trwania. Dotyczy to w szczególności zmian terminów poszczególnych czynności konkursowych oraz zmian przedmiotów nagród oraz ilości nagrodzonych osób. Zmieniony Regulamin obowiązuje od czasu opublikowania go na stronie [www.skriwanek.pl](http://www.skriwanek.pl).